

# C-Bond®

Seite 2 - de: Gebrauchsanweisung  
Page 3 - en: Instructions for use  
Page 4 - fr: Manuel d'instruction  
Página 5 - es: Instrucciones de uso  
Pagina 6 - it: Istruzioni per l'uso  
Strana 7 - bs: Uputstvo za upotrebu  
Pagină 8 - ro: Instrucțiuni de utilizare  
Sayfa 9 - tr: Kullanma kılavuzu  
Strona 10 - pl: Instrukcja użytkowania  
Página 11 - pt: Manual de instruções  
Стр. 12 - ru: Инструкция по применению



*We know how*

## Gebrauchsanweisung

### Patientenzielgruppe

Kinder, Jugendliche, Erwachsene und ältere Patienten

### Vorgesehener Anwender

Zahnarzt

### Zusammensetzung

Qualitative Angaben:

Oligomere Methacrylate, HEMA, Campherchinon

quantitative Angaben in % G/G:

Methacrylate 98, Additive 2

### Zweckbestimmung des Produkts

C-Bond ist ein Adhäsiv mit einer ausgezeichneten Haftung an Dentin und geätztem Schmelz. Es verbessert die Adhäsion zwischen Composit und Zahnoberfläche.

### Indikationen

C-Bond dient zur verbesserten Haftung von Compositen auf Schmelz und Dentin. Ferner verbessert es die Haftung zwischen Glasionomer-Unterfüllungszementen und Kompositfüllungen („Sandwich-Technik“).

### Kontraindikationen

C-Bond darf nicht im Bereich der Pulpa angewendet werden.

### Leistungsmerkmale des Produkts

Aushärtung durch Bestrahlung mit Licht.

### Spezielle Vorsorgemaßnahmen

Keine

### Anwendung

Die Kavität soll entsprechend den Regeln der adhäsiven Füllungs-technik präpariert werden. In tiefen Kavitäten sollte je nach Situation Calciumhydroxydpaste (Calcident 450) oder ein Unterfüllungszement eingebracht werden. Gemäß der Ätzbond-Technik wird der Zahnschmelz geätzt, gespült und anschließend getrocknet. Glasionomer-Zementfüllung sollte nicht geätzt, sondern nur angeraut werden.

Nachdem die präparierte Kavität trocken ist, werden 1-2 Tropfen lichthärtendes C-Bond auf den Anmischblock getropft (Flasche sofort wieder verschließen) und mit Hilfe eines Pinsels oder Schaumstoff-Pellets in dünner Schicht eingebracht. Überschüsse werden mit einem trockenem Pinsel oder einem Pellet entfernt. Danach wird mit Halogenlicht (15 Sec.) ausgehärtet. Lichtgeräte sollten bei 450nm bei 500mW/cm<sup>2</sup> emittieren und regelmäßig überprüft werden.

### Warnhinweise

#### Restrisiken

Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsanweisung beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

#### Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgerechter Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen - auch in Zweifelsfällen - bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome.

Risiken bei einer Überdosierung sind nicht bekannt.

#### Wechselwirkungen

Eine Wechselwirkung des Produktes mit anderen Medizinprodukten, Arzneimitteln oder sonstigen Stoffen ist nicht bekannt.

#### Lagerung


C-Bond kühl und trocken lagern und vor Licht schützen. Das Produkt sollte zwischen 0°C - 22°C gelagert werden.

#### Mindesthaltbarkeit

3 Jahre

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

#### Varianten

 WP4300 1 x 5,0 ml Flüssigkeit

 WP4230 1 x 10,0 ml Flüssigkeit

#### Entsorgung

Nicht verwendetes Material kann ausgehärtet und dem Hausmüll zugeführt werden. Nicht ausgehärtetes Material sollte wie Methacrylat-Abfälle entsorgt werden.

**Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.**



We know how

 **dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48  
www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49  
www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



**Achtung** **Warning**

Made in Germany



20.10.2024  
2024-REV-013

H315 verursacht Hautreizungen  
H317 kann allergischen Hautreaktionen verursachen  
H319 verursacht schwere Augenreizung  
H335 kann die Atemwege reizen  
H411 giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung

## Instructions for use

### Patient target group

Children, adolescents, adults and older patients

### Intended users

Dentist

### Composition

Qualitative data:

Oligomeric methacrylates, HEMA, camphorquinone

Quantitative data in % G/G: Methacrylates 98, Additive 2

### Intended purpose of the product

C-Bond is an adhesive with excellent adhesion to dentin and etched enamel. It improves the adhesion between composite and tooth surface.

### Indications

C-Bond is used for improved adhesion of composites to enamel and dentin. It also improves the adhesion between glass ionomer underfilling cements and composite fillings ("sandwich technique").

### Contraindications

C-Bond must not be used in the pulp area.

### Performance characteristics of the product

Curing by irradiation with light.

### Specific precautions

None

### Application

The cavity should be prepared according to the rules of the adhesive filling technique. Depending on the situation, calcium hydroxide paste (Calcident 450) or an underfilling cement should be placed in deep cavities. According to the etch-bond technique, the enamel is etched, rinsed and then dried. Glass ionomer cement filling should not be etched, but only roughened.

After the prepared cavity is dry, 1-2 drops of light-curing C-Bond are dropped onto the mixing block (reseal the bottle immediately) and, using a brush or foam pellets, laid down in a thin layer. Excess is removed with a dry brush or a pellet. This is followed by curing with halogen light (15 seconds).

Light devices should emit at 450 nm at 500 mW/cm<sup>2</sup> and should be checked regularly.

### Warnings

#### Residual risks

The processing instructions and precautionary measures described in the instructions for use of the product must be observed in any case. If, despite following these instructions, an adverse reaction occurs in the patient or other adverse events occur, we request that you inform us in every case, describing the accompanying circumstances as precisely as possible.

#### Side effects

Undesirable side effects of this medical device, when the device is properly processed and used, are extremely rare. If you become aware of any adverse effects – even in doubtful cases – please inform us and describe the accompanying circumstances and symptoms as precisely as possible.

No risks in the event of an overdose are known of.

#### Interactions

Interaction of the product with other medical devices, medicinal products or other substances is not known.

#### Storage

Store C-Bond in a cool, dry place and protect from light. The Product should be stored between 0° C - 22°C.

#### Minimum shelf life

3 years

Do not use after the expiry date.

#### Variants

REF WP4300 1 x 5.0 ml liquid

REF WP4230 1 x 10.0 ml liquid

#### Disposal

Unused material can be cured and disposed of with household waste. Uncured material should be disposed of as methacrylate waste.

**All serious incidents related to the device shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.**



We know how

**dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48  
www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49  
www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



Attention Warning

Made in Germany



10.10.20234  
2024-REV-013

H315 causes skin irritation  
H317 may cause allergic skin reactions  
H319 causes serious eye irritation  
H335 may cause respiratory irritation  
H411 toxic to aquatic organisms, with long-lasting effect

## Manuel d'instruction

**Groupe cible de patients**

Enfants, adolescents, adultes et séniors

**Utilisateurs visés**

Dentistes

**Composition**

Données qualitatives :

Oligomères méthacrylate, HEMA, camphorquinone

Données quantitatives en % p/p : Méthacrylate 98, additif 2

**Finalité du produit**

C-Bond est un adhésif présentant une excellente adhérence à la dentine et à l'émail mordancé. Il améliore l'adhésion entre le composite et la surface de la dent.

**Indications**

C-Bond est utilisé pour améliorer l'adhésion des composites à l'émail et à la dentine. Il améliore également l'adhésion entre les ciments de sous-remplissage en verre ionomère et les obturations en composite (« technique du sandwich »).

**Contre-indications**

C-Bond ne doit pas être utilisé dans la zone de la pulpe.

**Caractéristiques du produit**

Durcissement par irradiation à la lumière.

**Mesures de précaution particulières**

Aucune

**Application**

La cavité doit être préparée selon les règles de la technique de remplissage adhésif. Selon la situation, une pâte d'hydroxyde de calcium (Calcident 450) ou un ciment de sous-remplissage doit être placé(e) dans les cavités profondes. Selon la technique « etch bond », l'émail est mordancé, rincé puis séché. Les obturations en ciment verre ionomère ne doivent pas être mordancées, mais seulement rendues rugueuses.

Une fois que la cavité préparée est sèche, déposer 1 ou 2 gouttes de C-Bond photopolymérisable sur le bloc de mélange (refermer le flacon immédiatement) puis les appliquer en couche fine à l'aide d'un pinceau ou de mini-tampons éponges. Enlever l'excédent avec une brosse sèche ou un mini-tampon éponge. Ensuite, durcir avec une lumière halogène (15 sec.).

Les lampes doivent émettre à 450nm à 500mW/cm<sup>2</sup> et être contrôlées régulièrement.

**Avertissements****Risques résiduels**

Les instructions de traitement et les mesures de précaution décrites dans le mode d'emploi appartenant au produit doivent être respectées dans tous les cas. Si, malgré le respect de ces instructions, une réaction indésirable se produit chez le patient ou en cas d'autres événements indésirables, nous demandons dans tous les cas une notification avec une description aussi détaillée que possible des circonstances qui l'accompagnent.

**Effets secondaires**

Les effets secondaires indésirables de ce produit médical sont extrêmement rares lorsqu'il est utilisé correctement.

Si vous avez connaissance d'effets secondaires indésirables – même en cas de doute – nous vous demandons de nous en informer dans tous les cas en décrivant les circonstances et les symptômes qui les accompagnent aussi précisément que possible. Aucun risque connu en cas de surdosage.

**Interactions**

Une interaction du produit avec d'autres dispositifs médicaux, médicaments ou autres substances n'est pas connue.

**Stockage**

Conserver C-Bond dans un endroit frais et sec et le tenir à l'abri de la lumière. Le produit doit être conservé entre 0° C et 22°C.

**Durée de conservation**

3 ans

Ne pas utiliser après l'expiration de la date limite.

**Variantes**

**REF** WP4300 1 x 5,0 ml de liquide

**REF** WP4230 1 x 10,0 ml de liquide

**Élimination**

Le matériau non utilisé peut être durci et éliminé avec les déchets ménagers. Les matériaux non durcis doivent être éliminés comme des déchets de méthacrylate.

**Tous les incidents graves liés au produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.**



*We know how*

**dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48  
www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49  
www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



Attention Warning

Made in Germany



20.10.2024  
2024-REV-013

H315 provoque une irritation de la peau  
H317 peut provoquer une réaction allergique cutanée  
H319 provoque une irritation sévère des yeux  
H335 peut irriter les voies respiratoires  
H411 est toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme

## Instrucciones de uso

**Grupo objetivo de pacientes**

Niños, adolescentes, adultos y pacientes mayores

**Usuarios previstos**

Dentista

**Composición**

Datos cualitativos:

Metacrilatos oligoméricos, HEMA, alcanforquinona

datos cuantitativos en % G/G: Metacrilato 98, aditivos 2

**Finalidad del producto**

C-Bond es un adhesivo de excelente adhesión a la dentina y al esmalte grabado. Mejora la adhesión entre el composite y la superficie del diente.

**Indicaciones**

C-Bond se utiliza para mejorar la adhesión del composite sobre la dentina y el esmalte. Además, mejora la adhesión entre cementos de relleno de ionómero de vidrio y los empastes de composite (técnica tipo „sándwich“).

**Contraindicaciones**

No utilizar C-Bond en la zona de la pulpa.

**Características del producto**

Polimerización por irradiación de luz.

**Medidas preventivas especiales**

Ninguna

**Aplicación**

Preparar la caries según las reglas generales de la técnica de empaste adhesivo. En caries profundas, en función de la situación, utilizar pasta de hidróxido de calcio (Calcident 450) o un cemento. Grabar el esmalte según la técnica de grabado, aclarar y, a continuación, secar. El relleno de cemento de ionómero de vidrio no debe grabarse sino solo pulirse.

Una vez que la caries preparada ya esté seca, aplicar 1-2 gotas de C-Bond polimerizables sobre el bloc de mezclas (volver a cerrar el frasco de inmediato) y distribuir una capa fina con ayuda de un pincel o de pellets de espuma. Retirar el exceso con un pincel seco o un pellet. A continuación, polimerizar con luz halógena (15 segundos). Las lámparas de fotopolimerizado deben emitir a 450 nm a 500 mW/cm<sup>2</sup> y revisarse periódicamente.

**Advertencias sobre riesgos residuales**

Deben respetarse en todo caso las instrucciones de procesamiento y las medidas de precaución descritas en las instrucciones de uso pertenecientes al producto. Si se produce una reacción no deseada en el paciente u otros sucesos no deseados a pesar del cumplimiento de estas instrucciones, solicitamos en cualquier caso una notificación con una descripción lo más detallada posible de las circunstancias que la acompañan.

**Reacciones adversas**

Si se procesa y utiliza correctamente, los efectos secundarios de este producto son muy poco frecuentes.

En caso de que quiera comunicarnos algún efecto secundario no deseado o en caso de duda, le rogamos que nos remita una descripción lo más detallada posible de las circunstancias y síntomas. No se conocen los riesgos en caso de sobredosis.

**Interacciones**

Se desconoce la interacción del producto con otros productos médicos, medicamentos u otras sustancias.

**Almacenamiento**

Almacenar C-Bond en un lugar fresco y seco, protegido de la luz. El producto debe almacenarse entre 0° C y 22°C.

**Vida útil**

3 años

No utilizar después de la fecha de caducidad.

**Variantes**

REF WP4300 1 x 5,0 ml líquido

REF WP4230 1 x 10,0 ml líquido

**Eliminación**

El material no utilizado puede eliminarse con los residuos domésticos después de su endurecimiento. El material no endurecido debe eliminarse como los residuos de metacrilato.

**Todos los incidentes graves relacionados con el producto se comunicarán al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario o el paciente.**



We know how

**dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48

www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49

www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



Atención Warning

Made in Germany



20.10.2024  
2024-REV-013

H315 provoca irritación de la piel  
H317 puede provocar reacciones alérgicas en la piel  
H319 provoca irritación ocular grave  
H335 puede provocar irritación de las vías respiratorias  
H411 tóxico para organismos acuáticos con efectos a largo plazo

## Istruzioni per l'uso

**Gruppo target dei pazienti**

Bambini, adolescenti, adulti e pazienti anziani

**Utilizzatore previsto**

Dentista

**Composizione**

Dati qualitativi:

oligomeri metacrilati, idrossietil metacrilato (HEMA), canforochinone

dati quantitativi in % G/G: metacrilati 98, additivi 2

**Destinazione d'uso del prodotto**

C-Bond è un adesivo con eccellenti proprietà di aderenza alla dentina e allo smalto mordenzato. Migliora l'adesione tra il composito e la superficie dentale.

**Indicazioni**

C-Bond serve a migliorare l'aderenza dei compositi allo smalto e alla dentina. Inoltre, migliora l'aderenza tra i cementi vetroionomerici di riempimento e le otturazioni in composito ("tecnica a panino").

**Controindicazioni**

C-Bond non deve essere utilizzato nell'area della polpa.

**Caratteristiche del prodotto**

Indurimento mediante irradiazione con la luce.

**Precauzioni speciali**

Nessuna

**Modalità d'uso**

La cavità deve essere preparata in conformità con le regole previste per la tecnica di otturazione adesiva. Nelle cavità profonde va applicata, a seconda della situazione, pasta a idrossido di calcio (Calcident 450) o cemento per otturazioni. Lo smalto dentale viene mordenzato, pulito e quindi fatto asciugare secondo la tecnica del bonding con mordenzatura. L'otturazione in cemento vetroionomerico non deve essere mordenzata, bensì soltanto irruvidita.

Quando la cavità preparata è asciutta, si versano 1-2 gocce di C-Bond fotopolimerizzante sul blocco di miscelazione (richiudere immediatamente il flacone) e si applicano in uno strato sottile con l'ausilio di un pennello o di un pellet in gommapiuma. Le eccedenze vengono rimosse con un pennello asciutto o un pellet. Dopodiché si indurisce il materiale con una luce alogena (15 secondi).

Gli apparecchi a luce devono avere lunghezza d'onda di emissione di 450 nm a 500mW/cm<sup>2</sup> ed essere controllati regolarmente.

**Avvertenze****rischi residui**

Le istruzioni di lavorazione e le misure precauzionali descritte nelle istruzioni per l'uso accluse al prodotto devono essere osservate in ogni caso. Qualora si verificasse una reazione indesiderata nel paziente o insorgessero altri eventi indesiderati nonostante l'osservanza di queste istruzioni, vi preghiamo di informarci in ogni caso, descrivendo le circostanze nel modo più preciso possibile.

**Effetti collaterali**

Gli effetti collaterali indesiderati di questo prodotto medico sono estremamente rari, se correttamente lavorato e utilizzato.

Se doveste venire a conoscenza di eventuali effetti collaterali indesiderati, anche in casi dubbi, vi preghiamo di informarci in ogni caso, descrivendo le circostanze e i sintomi che li accompagnano nel modo più preciso possibile descrivendo le circostanze nel modo più preciso possibile. I rischi in caso di sovradosaggio non sono noti.

**Interazioni**

Non è nota un'interazione del prodotto con altri medicinali, farmaci o altre sostanze.

**Conservazione**

Conservare C-Bond in un luogo fresco e asciutto e proteggerlo dalla luce. Il prodotto deve essere conservato tra 0° C e 22°C.

**Durata minima**

3 anni

Non usare dopo la data di scadenza.

**Varianti**

**REF** WP4300 1 x 5,0 ml liquido

**REF** WP4230 1 x 10,0 ml liquido

**Smaltimento**

Il materiale non utilizzato può essere indurito e conferito insieme ai rifiuti domestici. Il materiale non indurito deve essere smaltito nei rifiuti dei metacrilati.

**Qualsiasi incidente verificatosi in correlazione con il prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui dimora l'utilizzatore e/o il paziente.**



We know how

**dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48  
www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49  
www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



Made in Germany



20.10.2024  
2024-REV-013

H315 provoca irritazione cutanea  
H317 può provocare reazioni allergiche della pelle  
H319 causa grave irritazione agli occhi  
H335 può irritare le vie respiratorie  
H411 velenoso per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata

## Uputstvo za upotrebu

### Ciljna grupa pacijenata

Djeca, adolescenti, odrasli i starije osobe

### Predviđeni korisnici

Zubar

### Sastav

Kvalitativni podaci:

Oligomerni metakrilati, HEMA, kamforkinon

kvantitativni podaci u % G/G: Metakrilati 98, aditivi 2

### Namjena proizvoda

C-Bond je adheziv s izvrsnim prijanjanjem za dentin i jetkanu caklinu. Poboljšava adheziju između kompozita i površine zuba.

### Indikacije

C-Bond se koristi za poboljšanje prijanjanja kompozita na caklinu i dentin. Također poboljšava prijanjanje između stakleno-ionomernog cementnog podpunjenja i kompozitnih punjenja („sendvič-tehnika“).

### Kontraindikacije

C-Bond se ne smije primjenjivati u području pulpe.

### Karakteristike proizvoda

Stvrdnjavanje se vrši zračenjem svjetlom.

### Specijalne preventivne mjere

Nema

### Primjena

Zubna šupljina treba biti pripremljena prema pravilima adhezivne tehnike za punjenje. Zavisno od situacije na dno zubne šupljine treba staviti kalcij-hidroksi pastu (Calcident 450) ili cementno podpunjenje. Caklina se jetka, ispere i nakon toga posuši prema pravilima tehnike za lijepljenje ispuna. Stakleno-ionomerno cementno punjenje ne treba biti jetkano nego samo učinjeno hrapavim.

Nakon što se pripremljena šupljina osuši, nanesite 1-2 kapi sredstva C-Bond koje se stvrdnjava svjetlom na blok za miješanje (odmah ponovo zatvorite flašu) i četkicom ili pjenastim peletom nanesite tanak sloj. Višak materijala uklonite suhom četkicom ili peletom. Nakon toga se stvrdnjava halogenom lampom (15 sek.). Svjetlosni uređaji trebaju emitirati 450 nm pri 500m W/cm<sup>2</sup> i treba ih redovno kontrolirati.

### Upozorenja

#### na preostale rizike

Neophodno je u svakom slučaju pridržavati se napomena o obradi i mjera opreza, opisanih u pripadajućem uputstvu za upotrebu proizvoda. Ako i uz pridržavanje tih napomena kod pacijenta dođe do pojave neželjene reakcije ili drugih neželjenih događaja, u svakom slučaju nas obavijestite uz što je moguće precizniji opis popratnih okolnosti.

#### Nuspojave

U slučaju propisne obrade i primjene ovog medicinskog proizvoda, neželjene nuspojave izuzetno su rijetke.

Ako primijetite neželjene nuspojave – čak i u slučajevima sumnje – u svakom slučaju nas obavijestite uz što je moguće precizniji opis popratnih okolnosti i simptoma.

Nisu poznati rizici u slučaju predoziranja.

#### Interakcije

Nije poznata interakcija proizvoda s drugim medicinskim proizvodima, lijekovima ili drugim supstancama.

#### Čuvanje


C-Bond čuvati na hladnom i suhom mjestu zaštićenom od svjetla. Proizvod treba čuvati na temperaturi između 0 °C - 22 °C.

#### Rok upotrebe

3 godine

Proizvod ne upotrebljavati nakon isteka datuma roka trajanja.

#### Varijante

 WP4300 1 x 5,0 ml tečnosti

 WP4230 1 x 10,0 ml tečnosti

#### Odlaganje

Neupotrijebljeni materijal se može odložiti s kućnim otpadom nakon što se stvrdne. Neotvrdnuti materijal treba odložiti kao metakrilatni otpad.

**Svi ozbiljni incidenti koji su se dogodili u vezi s proizvodom moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent ima sjedište odn. prebivalište.**



We know how

**dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48  
www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49  
www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



**Pažnja** **Warning**

Made in Germany



20.10.2024  
2024-REV-013

H315 izaziva iritaciju kože  
H317 može izazvati alergijsku kožnu reakciju.  
H319 uzrokuje teška oštećenja oka  
H335 može izazvati iritaciju respiratornih organa  
H411 je otrovan za vodene organizme, s dugotrajnim djelovanjem

## Instrucțiuni de utilizare

### Grupul țintă de pacienți

Copii, adolescenți, adulți și pacienți vârstnici

### Utilizatorul preconizat

Medicul stomatolog

### Compoziție

Informații calitative:

Metacrilat oligomeric, HEMA, camforchinonă

informații cantitative în % G/G: Metacrilat 98, aditiv 2

### Scopul prevăzut al produsului

C-Bond este un adeziv cu o aderență excelentă la dentină și smalțul gravat. Acesta îmbunătățește aderența dintre compozit și suprafața dintelui.

### Indicații

C-Bond este utilizat pentru a îmbunătăți aderența compozitelor la smalț și dentină. În plus, îmbunătățește aderența între cimenturile de căptușire din ionomer de sticlă și agenții de umplere compoziți („tehnica sandwich”).

### Contraindicații

C-Bond nu se va utiliza în zona pulpară.

### Caracteristicile de performanță ale produsului

Se întărește prin expunerea la lumină.

### Măsuri speciale de precauție

Nu există

### Utilizare

Cavitatea trebuie pregătită conform regulilor tehnicii de umplere cu adeziv. În funcție de situație, în cavitățile adânci trebuie plasată pastă de hidroxid de calciu (Calcident 450) sau un ciment de subumplere. Conform tehnicii cu aderență prin gravare, smalțul dinților se gravează, se spală și apoi se usucă. Agentul de umplere de ciment din ionomer de sticlă nu trebuie gravat, ci doar înăsprit.

După ce cavitatea pregătită este uscată, adăugați 1-2 picături de C-Bond fotopolimerizabil pe discul de amestecare (închideți sticla imediat) și aplicați un strat subțire folosind o pensulă sau o peletă de spumă. Înlăturați excesul cu o pensulă uscată sau o peletă. Apoi se întărește cu lampa halogen (15 sec.). Dispozitivele de iluminat trebuie să emită lumină de 450 nm la 500 mW/cm<sup>2</sup> și să fie verificate regulat.

### Avertismente

#### privind riscurile reziduale

Instrucțiunile de prelucrare descrise în instrucțiunile de utilizare care aparțin produsului, precum și măsurile de precauție trebuie respectate în orice caz. În cazul în care în pofida respectării acestor indicații există o reacție nedorită a pacientului sau alte evenimente nedorite, solicităm, în orice caz, notificarea cu descrierea cât mai precisă a circumstanțelor însoțitoare.

### Reacții adverse

Reacțiile adverse nedorite ale acestui dispozitiv medical sunt extrem de rare de așteptat la prelucrarea și utilizarea corespunzătoare.

Dacă observați orice fel de reacții adverse nedorite – și în caz de incertitudine – vă solicităm, în orice situație, să procedați la notificarea acestora cu descrierea cât mai precisă a circumstanțelor și a simptomelor însoțitoare. Riscurile de supradozaj nu sunt cunoscute.

### Interacțiuni medicamentoase

Nu se cunoaște nicio interacțiune a produsului cu alte produse medicale, medicamente sau alte substanțe.

### Depozitare

C-Bond se va depozita într-un loc răcoros și uscat.

Produsul trebuie depozitat în intervalul de temperatură 0 °C - 22 °C.

### Termen minim de valabilitate

3 ani

A nu se utiliza după data de expirare.

### Variante

REF WP4300 1 x 5,0 ml lichid

REF WP4230 1 x 10,0 ml lichid

### Eliminarea ca deșeu

Materialul neutilizat poate fi eliminat după întărire ca deșeu menajer.

Materialul neîntărit trebuie eliminat ca deșeu de metacrilat.

**Toate incidentele grave care implică produsul sunt raportate producătorului și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.**



We know how

**dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48  
www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49  
www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



Atentie Warning

Made in Germany



20.10.2024  
2024-REV-013

H315 provoacă iritații ale pielii  
H317 poate provoca o reacție alergică a pielii  
H319 provoacă iritații oculare severe  
H335 poate cauza iritații ale căilor respiratorii  
H411 toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung



## Kullanma kılavuzu

**Hedef hasta grubu**

Çocuklar, gençler, yetişkinler ve yaşlı hastalar

**Öngörülen kullanıcı**

Diş hekimi

**Bileşim**

Nitel bilgiler:

Oligomerler, metakrilatlar, HEMA, kamferkinon

kantitatif bilgiler, % G/G olarak: Metakrilatlar 98, katkılar 2

**Ürünün amacı**

C-Bond, diş kemiğinde aşındırılmış diş minesine mükemmel şekilde tutunan bir yapıştırıcıdır. Bu madde kompozit ile dişin yüzeyi arasındaki yapışkan bağı iyileştirir.

**Endikasyonlar**

C-Bond, kompozit maddelerin diş minesine ve diş kemiğine daha iyi tutunmasına yarar. Bu madde ayrıca cam iyonomer esaslı dolgu simanlarıyla kompozit dolgular arasındaki tutunmayı iyileştirir («Sandviç Tekniği»).

**Kontraendikasyonlar**

C-Bond, diş özü bölgesinde kullanılmamalıdır.

**Ürünün özellikleri**

Işık verilerek sertleşir.

**Özel önleyici tedbirler**

Yoktur

**Uygulama**

Kavite, yapıştırıcı dolgu sistemlerinin kurallarına göre hazırlanmalıdır. Derin kavitelere duruma göre kalsiyum hidroksit macunu (Calcident 450) veya bir dolgu simanı kullanılmalıdır. Aşındırma-Birleştirme tekniğine uygun olarak diş minesini aşındırılır, durulanır ve sonrasında kurutulur. Cam iyonomer esaslı siman dolgusu aşındırılmamalı, sadece pürüzlü hale getirilmelidir.

Hazırlanan kavite kuruduktan sonra ışıktan sertleşen C-Bond'dan 1-2 damlayı karıştırma bloğuna damlatın (tüpün ağzını hemen kapatın) ve bir fırça ya da köpük pelet yardımıyla ince bir tabaka şeklinde uygulayın. Fazla gelen malzeme bir kuru fırçayla veya bir peletle temizlenir. Sonrasında halojen ışıkla (15 san.) sertleştirilir. Işık cihazları, 500mW/cm<sup>2</sup> ışık yoğunluğu için 450nm ışık yaymalıdır ve düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir.

**Uyarılar Diğer riskler**

Ürüne ait kullanım talimatlarında açıklanan işleme bilgilerine ve önleyici tedbirlere her durumda uyulmalıdır. Bu tavsiyelere uyulmasına rağmen, hastada istenmeyen bir reaksiyon ya da arzu edilmeyen herhangi bir başka gelişme görülürse, bizi her halükarda bilgilendirmenizi ve eşlik eden durumları olabildiğince açık bir şekilde tanımlamanızı rica ederiz.

**Yan etkiler**

Uygun şekilde işlenip kullanıldığında, bu tıbbi ürünün istenmeyen yan etkileri oldukça enderdir.

Herhangi bir istenmeyen yan etkinin farkına varmanız halinde - emin olmadığınız durumlarda bile - bizi her halükarda bilgilendirmenizi, eşlik eden durumları ve belirtileri olabildiğince açık bir şekilde tanımlamanızı rica ederiz. Aşırı doz riskleri bilinmemektedir.

**Etkileşimler**

Ürünün diğer tıbbi ürünlerle, ilaçlarla veya diğer maddelerle etkileşimi bilinmemektedir.

**Saklama**

C-Bond'u serin, kuru ve ışıktan korunmuş bir yerde saklayın.

Ürün, 0°C - 22°C sıcaklık aralığında depolanmalıdır.

**Son kullanma tarihi**

3 yıl

Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

**Seçenekler**

[REF]WP4300 1 x 5,0 ml sıvı

[REF]WP4230 1 x 10,0 ml sıvı

**Bertaraf**

Kullanılmayan materyal sertleştikten sonra evsel atıklarla bertaraf edilebilir. Sertleşmemiş malzeme tıpkı metakrilat atıkları gibi bertaraf edilmelidir.

**Ürünle ilgili meydana gelen herhangi bir ciddi olay üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın yerleşik olduğu üye devletin yetkili makamına bildirilecektir.**



We know how

**dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48  
www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49  
www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



**Dikkat** **Warning**

Made in Germany



0482

H315 cilt tahrişlerine yol açar  
H317 alerjik cilt reaksiyonlarına neden olabilir  
H319 ciddi göz tahrişine neden olur  
H335 solunum yollarını tahriş edebilir  
H411 sudaki canlılar için zehirlidir, uzun vadeli etki ile

20.10.2024  
2024-REV-013

## Instrukcja użytkowania

**Grupa docelowa pacjentów**

Dzieci, młodzież, dorośli i pacjenci w podeszłym wieku

**Przewidywany użytkownik**

Stomatolog

**Skład**

Informacje jakościowe:

Oligomeryczne metakrylany, HEMA, kamforochinon

Informacje ilościowe w % G/G:

Metakrylan 98, dodatki 2

**Przeznaczenie produktu**

C-Bond to system wiążący o doskonałej adhezji do zębiny i wytrawionego szkliwa. Poprawia adhezję między kompozytem a powierzchnią zęba.

**Wskazania**

C-Bond służy do poprawy adhezji kompozytów do szkliwa i zębiny. Ponadto poprawia adhezję między cementami do wypełnień glasonomerowych a wypełnieniami kompozytowymi („technika kanapkowa“).

**Przeciwwskazania**

C-Bond nie może być stosowany w obszarze miazgi zęba.

**Cechy produktu zapewniające właściwy efekt**

Utwardzanie przez naświetlanie światłem.

**Specjalne środki zapobiegawcze**

Brak

**Sposób użycia**

Ubytek należy opracować zgodnie z zasadami techniki wypełniania adhezyjnego. W zależności od sytuacji w głębokich ubytkach należy zastosować pastę zawierającą wodorotlenek wapnia (Calcident 450) lub cement podkładowy. Szkliwo należy wytrawić, wyfukać, a następnie wysuszyć stosując technikę wiązania i wytrawiania. Wypełnienia z cementu glasonomerowego nie należy wytrawiać, lecz tylko zszorstkować.

Po wyschnięciu przygotowanego ubytku nakropić 1-2 krople światłoutwardzalnego preparatu C-Bond na bloczek do mieszania (natychmiast ponownie zamknąć buteleczkę) i nałożyć cienką warstwę za pomocą pędzla lub gąbki. Nadmiar usunąć suchym pędzlem lub gąbką. Następnie utwardzić światłem halogenowym (przez 15 sekund). Lampy powinny emitować światło o długości fali 450 nm przy 500 mW/cm<sup>2</sup> i być regularnie sprawdzane.

**Ostrzeżenia****Ryzyko resztkowe**

Należy zawsze przestrzegać instrukcji przygotowywania i środków ostrożności opisanych w instrukcji użytkowania dołączonej do produktu. W przypadku wystąpienia u pacjenta reakcji niepożądanego lub innych zdarzeń niepożądanych pomimo przestrzegania niniejszej instrukcji, prosimy o każdorazowe jej zgłoszenie z jak najbardziej szczegółowym opisem okoliczności towarzyszących.

**Działania uboczne**

W przypadku prawidłowego przygotowania i stosowania niniejszego wyrobu medycznego, niepożądane działania uboczne są niezwykle rzadkie. W przypadku pojawienia się jakichkolwiek niepożądanych działań ubocznych – nawet w przypadku wątpliwości – prosimy o każdorazowe poinformowanie nas o nich, opisując jak najdokładniej towarzyszące im okoliczności i objawy.

Ryzyko przedawkowania nie jest znane.

**Wzajemne oddziaływanie**

Wzajemne oddziaływanie produktu z innymi wyrobami medycznymi, lekami lub innymi substancjami nie jest znane.

**Przechowywanie**

Przechowywać preparat C-Bond w chłodnym, suchym miejscu i chronić przed światłem.

Produkt należy przechowywać w temperaturze od 0°C do 22°C.

**Data minimalnej trwałości**

3 lata

Nie stosować po upływie daty ważności.

**Wersje**

[REF]WP4300 1 x 5,0 ml płynu

[REF]WP4230 1 x 10,0 ml płynu

**Utylizacja**

Niezużyty materiał można utwardzić i wyrzucić razem z odpadami domowymi. Nieutwardzony materiał należy usuwać jako odpad metakrylanowy.

**Wszystkie związane z produktem ciężkie przypadki, które wystąpiły, należy zgłaszać producentowi i do odpowiedniego urzędu państwa członkowskiego, w którym mieszka użytkownik i/lub pacjent.**



We know how

**dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48  
www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49  
www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



Uwaga Warning

Made in Germany



20.10.2024  
2024-REV-013

H315 Działa drażniąco na skórę.  
H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.  
H319 Działa drażniąco na oczy.  
H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.  
H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki

## Manual de instruções

### Grupo-alvo de doentes

Crianças, adolescentes, adultos e idosos

### Utilizador previsto

Dentista

### Composição

Informações qualitativas:  
Metacrilatos oligoméricos, HEMA, canforoquinona

informações quantitativas em % G/G:  
Metacrilatos 98, aditivos 2

### Utilização prevista do produto

C-Bond é um adesivo com excelente aderência à dentina e esmalte gravado. Melhora a adesão entre o compósito e a superfície do dente.

### Indicações

O C-Bond é utilizado para melhorar a adesão dos compósitos ao esmalte e à dentina. Melhora também a adesão entre os cimentos de subenchimento de ionómero de vidro e enchimentos compostos („técnica de sanduíche“).

### Contraindicações

O C-Bond não deve ser utilizado na zona da polpa.

### Caraterísticas de desempenho do produto

Cura por irradiação com luz.

### Medidas de precaução especiais

Nenhuma

### Aplicação

A cavidade deve ser preenchida de acordo com as regras da técnica de enchimento adesivo. Em cavidades profundas, consoante a situação

deve ser aplicada pasta de hidróxido de cálcio (Calcident 450) ou um cimento de enchimento. De acordo com a técnica etch bond, o esmalte é gravado, enxaguado e depois seco. O enchimento de cimento de ionómero de vidro não deve ser gravado, mas apenas polido.

Quando a cavidade preparada estiver seca, pingam-se 1-2 gotas de C-Bond fotopolimerizável na almofada de mistura (fechar imediatamente o frasco) e aplicam-se numa camada fina com um pincel ou com bolinhas de espuma. Os excedentes são removidos com pincel seco ou com um pellet. Em seguida, curar com luz de halogéneo (15 seg.).

Os dispositivos de luz devem emitir a 450nm a 500mW/cm<sup>2</sup> e ser controlado regularmente.

### Avisos

#### Riscos residuais

As instruções de processamento e as medidas de precaução descritas nas instruções de utilização fornecidas com o produto devem ser respeitadas em todos os casos devem ser sempre respeitadas. Se, apesar do cumprimento destas instruções, ocorrer uma reação adversa do doente ou outros efeitos indesejáveis, pedimos em qualquer caso a notificação com uma descrição tão pormenorizada quanto possível das circunstâncias.

### Efeitos secundários

Os efeitos secundários indesejáveis deste dispositivo médico são extremamente raros se for processado e utilizado corretamente. Se sentir quaisquer efeitos secundários indesejáveis - mesmo em caso de dúvida informe-nos sempre que possível, descrevendo as circunstâncias e os sintomas que os acompanham da forma mais exata possível.

Não são conhecidos riscos em caso de sobredosagem.

### Interações

Não se sabe se o produto interage com outros dispositivos médicos, medicamentos ou outras substâncias.

### Armazenamento

Conservar o C-Bond num local fresco e seco e protegê-lo da luz. O produto deve ser armazenado entre 0°C - 22°C.

### Prazo de validade mínimo

3 anos

Não utilizar após o prazo de validade.

### Variantes

[REF]WP4300 1 x 5,0 ml líquido

[REF]WP4230 1 x 10,0 ml líquido

### Eliminação

O material não utilizado pode ser curado e eliminado juntamente com o lixo doméstico após a cura. O material não curado deve ser eliminado como resíduo de metacrilato.

**Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador e/ou o doente está estabelecido.**



We know how

**dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48  
www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49  
www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



Made in Germany



20.10.2024  
2024-REV-013

Atenção:  
H315 provoca irritação cutânea  
H317 pode provocar uma reação alérgica cutânea  
H319 provoca irritação ocular grave  
H335 pode provocar irritação das vias respiratórias  
H411 tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros

## Инструкция по применению

**Целевая группа:**

Дети, подростки, взрослые и пожилые люди

**Предназначено для использования**

врачом-стоматологом

**Состав**

Компоненты:

олигомерный метакрилат, ГЭМА, камфорохинон

Количественное содержание в % масс. / масс.:

98 % - метакрилат

2 % - добавка

**Назначение продукта**

C-Bond представляет собой бонд с превосходной адгезией к дентину и протравленной эмали. Он улучшает адгезию между композитным материалом и поверхностью зуба.

**Показания к применению**

C-Bond предназначен для улучшения адгезии композитных материалов к эмали и дентину. Он также улучшает адгезию между стеклоиономерными цементными материалами и композитными пломбами („сэндвич-техника“).

**Противопоказания**

Использование бонда в области пульпы запрещено.

**Характеристики**

Отверждение при воздействии света.

**Специальные меры предосторожности**

нет

**Способ применения**

Полость должна быть подготовлена в соответствии с правилами техники адгезивного пломбирования. В зависимости от ситуации в глубокие полости рекомендуется положить пасту на основе гидроксида кальция (Calcident 450) или подпломбировочный цемент. В соответствии с техникой протравливания эмаль необходимо протравить, промыть, а затем хорошо просушить. Пломбы из стеклоиономерного цемента не нужно протравливать, следует придать поверхности лишь некоторую шероховатость.

Препарированную полость необходимо подсушить струей воздуха, затем нанести 1-2 капли полимеризируемого бонда на стекло для смешивания (дозатор флакона следует сразу же закрыть) и с помощью кисточки или маленькой губки тонким слоем распределить материал по обрабатываемой поверхности. Излишки материала удаляются с помощью сухой кисточки или губки. После этого выполняется полимеризация материала с помощью галогенового света (в течение примерно 15 сек.). Полимеризационная лампа должна генерировать поток мощностью 500 мВт/см<sup>2</sup> с длиной волны 450 Нм, при этом необходимо регулярно проверять её функциональность.

**Предостережения и меры предосторожности****Остаточные риски**

При применении препарата необходимо соблюдать рекомендации по применению и меры предосторожности, описанные в прилагаемой инструкции. В случае возникновения нежелательной реакции у пациента несмотря на соблюдение всех рекомендаций и указаний, приведенных в инструкции, просьба сообщить нам об этом, как можно точнее описав сопутствующие обстоятельства.

**Возможные побочные эффекты**

При правильном нанесении и использовании препарата побочные эффекты встречаются крайне редко. Если вам стало известно о нежелательных побочных эффектах - даже в случае сомнений - просьба сообщить нам об этом, как можно точнее описав сопутствующие обстоятельства и симптомы.

Случаи передозировки неизвестны.

**Взаимодействие с другими препаратами**

Взаимодействие с другими препаратами, лекарственными средствами или веществами неизвестно.

**Условия хранения**

Хранить в сухом прохладном месте вдали от источников света.

Хранить при температуре 0°C - 22°C.

**Срок годности**

3 года

Не использовать после истечения срока годности.

**Формы выпуска**

 WP 4300 1 флакон с жидкостью объемом 5,0 мл

 WP 4230 1 флакон с жидкостью объемом 10,0 мл

**Утилизация**

Неиспользованный материал можно полимеризовать и утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не полимеризованный материал утилизируется как отходы метакрилата.

**О любых серьезных инцидентах, связанных с продуктом, необходимо сообщать производителю, а также в компетентный орган государства-члена, гражданами которого являются пользователь и/или пациент.**



We know how

**dent a pharm**  
Produktionsgesellschaft mbH  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9225-0  
Fax: +(49) 4123/9225-48  
www.dent-a-pharm.de  
info@dent-a-pharm.de



**Willmann & Pein GmbH**  
Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany  
Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49  
www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



Made in Germany



20.10.2024  
2024-REV-013

H315 Вызывает раздражение кожи  
H317 Может вызвать аллергическую кожную реакцию  
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз  
H335 Может вызвать раздражение дыхательных путей  
H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями